

Albums — Monde  
Arabe

## Tifirellas. Le secret des signes Berbères

ⵜⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⴰⴳⴷⴰⵏⵜ ⴰⴳⴷⴰⵏⵜ

20 novembre 2019

Langue : français tifinagh  
Auteur : Christine Dumont Léger  
Illustrateur : Cassandre  
Lieu d'édition : Casablanca  
Éditeur : Yanbow al-Kitab  
Année d'édition : 2019  
Nombre de pages : [52] p.  
Illustration : Couleur  
Format : 30 x 22 cm + CD  
ISBN : 978-9920-771-06-1  
Âge de lecture : À partir de 7 ans  
Prix : 18 €



Deux amies, une boîte contenant des signes mystérieux, une grand-mère qui initie les fillettes aux secrets des signes représentés dans les tissages réalisés par les femmes berbères : ce texte poétique introduit le lecteur à la culture amazighe, à l'alphabet tfinagh et aux signes tissés par les femmes. Le livre n'est pas entièrement bilingue, mais des phrases en tfinagh le parsèment. En fin de volume, les signes utilisés dans les tissages sont présentés, accompagnés d'une explication sur leur symbolique. Une double-page documentaire introduisant à la culture berbère clôt l'ouvrage.

Un CD accompagne le livre ; on peut y écouter l'histoire lue en français sur un fond musical (flûte traversière et chants), ainsi que des passages dits en tamazight marocain. Une occasion de découvrir un aspect de la culture berbère, rarement représentée dans la littérature jeunesse du Monde arabe.

NS

## Étiquettes

animaux

Solidarité

vol